

DIES IST EINE ÜBERSETZUNG DES SONY EUROPE ANNOUNCEMENTS:

<http://presscentre.sony.eu/Content/Detail.asp?ReleaseID=309&NewsAreaID=2>

30.10.2008

Sony unterstützt freiwillige Rückrufaktionen von Akkus für Notebooks durch PC-Hersteller

Sony Corporation wird die freiwilligen Rückrufaktionen unterstützen, die heute von diversen PC-Herstellern sowie der Kommission für Produktsicherheit in den USA (Consumer Product Safety Commission) angekündigt wurden. Davon betroffen sind weltweit rund 100.000 Akkus für Notebooks.

Die freiwilligen Rückrufaktionen beziehen sich auf bestimmte Notebook-Computer, für die Lithium-Ionen-Batteriezellen mit 2,15 Ah von Sony verwendet werden.

Die betroffenen PC-Hersteller meldeten aufgrund von Überhitzung weltweit insgesamt 40 Vorfälle (13 davon in Europa). Bei einigen Vorfällen wurde über Rauch- und Flammenentwicklung berichtet. Zudem wurde Sony darüber informiert, dass bei vier Vorfällen ein geringfügiger Brand entstand und bei 21 Vorfällen ein geringer Sachschaden festgestellt wurde.

Sony geht davon aus, dass die meisten Vorfälle aufgrund von Umstellungen einer Produktionslinie im Zeitraum von Oktober 2004 bis Juni 2005 entstanden und sich auf einige der in diesem Zeitraum gefertigten Batteriezellen ausgewirkt haben. Zudem traten einige Vorfälle auf, die in Zusammenhang mit fehlerhaften Rohmaterialien stehen könnten.

Die Lithium-Ionen-Batteriezellen mit 2,15 Ah von Sony sind nicht identisch mit den Batteriezellen, für die bestimmte PC-Hersteller 2006 wesentlich umfangreichere Rückrufaktionen und Austauschprogramme durchgeführt hatten.

Für Sony VAIO Notebooks werden andere Batteriezellen verwendet, so dass diese nicht von den Rückrufaktionen betroffen sind.

Überblick der freiwilligen Rückrufaktionen durch PC-Hersteller und die Vorfälle:

1. Art der Batteriezellen: Batteriezellen mit 2,15 Ah
2. Anzahl der Akkus, die von PC-Herstellern zurückgerufen werden: Rund 100.000 Akkus weltweit
3. Berichtete Vorfälle aufgrund von Überhitzung: 40 weltweit (davon 13 in Europa)
4. Weltweite Auslieferung von Batteriezellen mit 2.15 Ah seit 2002 ins gesamt: Rund 260 Millionen Batteriezellen
5. Vorfällequote insgesamt: 0,000016%

New Battery Pack Replacement Program Information

October 31, 2008

THIS VOLUNTARY REPLACEMENT PROGRAM IS NOT RELATED TO THE SONY BATTERY PACK VOLUNTARY REPLACEMENT PROGRAMS WHICH HAVE BEEN IN PLACE SINCE SEPTEMBER 29, 2006 AND JULY 19, 2007. PLEASE READ THIS INFORMATION CAREFULLY EVEN THOUGH YOU HAVE ALREADY CONFIRMED THAT YOUR COMPUTER IS NOT COVERED BY THE PREVIOUS PROGRAMS.

For information regarding the September 29, 2006 announcement, please visit www.toshiba-europe.com/battery

For information regarding the July 19, 2007 announcement, please visit [Voluntary Battery Exchange Program](#)

We have determined that certain Sony battery packs installed in Toshiba portable computers have caused fires. Based on our investigation with Sony Corporation, we concluded that the battery cells in specific manufacturing lots could be affected and could result in a fire. We have elected to implement this battery pack replacement program which is limited to specific manufacturing lots of the battery cells. Following the battery supplier's recommendation, we are launching a new battery pack replacement program for affected battery packs.

Customers whose Toshiba portable computers contain the subject battery packs are eligible to receive a replacement battery pack free of charge.

We strongly recommend that customers participate in this new battery pack replacement program as soon as possible.

The subject battery packs will be replaced free of charge. This offer extends only to replacement of the subject battery packs, and does not include replacement of any Toshiba computer.

You are requested to return the original battery pack to us in order to ensure proper disposal in accordance with applicable environmental and other laws and regulations.

Safety Instructions for Removing the Battery Packs:

If your battery pack is identified as the subject battery pack, Consult the "Instruction Manual for Safety and Comfort" and comply with its instructions.

Until the battery pack is replaced, continue to use your Toshiba portable computer with the original AC adapter power cord supplied with your computer. Removal of the battery pack until the replacement arrives is advised. For your safety, before removing the affected battery pack, disconnect the power source from your Toshiba portable computer and disconnect the AC adaptor power cord.

If you use the battery pack before it is replaced:

- Avoid using the subject battery pack while the AC adaptor power cord is connected.
- Use your Toshiba portable computer within the recommended temperature range.
- Do not use your Toshiba portable computer on any surface or thing that obstructs ventilation of the computer, i.e. sofa, carpet, bed, or near anything that produces heat.
- When recharging your Toshiba portable computer, do not leave the computer unattended.

Subject Battery Packs in Toshiba Portable Computers

(Please note this is for Toshiba portable computers sold and distributed through Toshiba Europe GmbH in Europe, the Middle East and Africa.)

The subject battery packs identified by the battery supplier were included in certain of the following Toshiba portable computer models. Only some - not all - of the battery packs used in these models are subject to this new battery pack replacement program:

Battery packs included with other models of Toshiba portable computers are not subject to this program, and are not eligible for replacement under this program.

Some - not all - of the option battery packs with the following part numbers are subject to this program:

Notebook models

- Satellite A80
- Satellite M50
- Tecra A3
- Tecra S2
- Satellite M40X
- Satellite Pro M40X
- Equium M40X
- Equium M50

Notebook models

[Not applicable]

Stop Here if You Do Not Have a Matching Computer

If your computer is not among the models listed above, and if you do not have one of the option battery packs listed above, then this battery pack replacement program does not apply to you. Please ignore the remainder of this document and any other material regarding this new battery pack replacement program.

If you have a matching computer or a option battery pack, the remainder of this document will explain how to positively determine whether you actually have the subject battery pack which is eligible for free replacement.

Battery Pack identification

If you own one or more of the Toshiba computer models above or an option battery pack above, then please determine whether the subject battery packs are actually installed in your computer. By far the easiest and most accurate way to make this determination is with Toshiba's **BatteryCheck** utility software. The BatteryCheck utility software will identify whether the subject battery pack is installed in a Toshiba portable computer. If a subject battery pack is identified, the utility software will launch your web browser and automatically fill in a form on the Toshiba Support website with computer and battery pack identification information. You will be asked to add your shipping information and submit the no-charge replacement order.

The BatteryCheck utility software is very small, so it may be downloaded quickly. Click the following link to download the **BatteryCheck** utility software, then run it and follow the simple on-screen instructions.

If you do not want to download and use the BatteryCheck utility software, you may wish to choose to follow the instructions in the **Manual Battery Pack Identification** document to visually determine whether you have a subject battery pack, and to then obtain the Battery Model Name and Battery Serial Number. This manual method requires that you remove the battery pack from the computer, and then visually match identification numbers on the battery pack's identification label with those listed in the Manual Battery Pack Identification document. Note that this visual identification may produce an inaccurate result. It is possible that visual identification may indicate that the battery pack should be replaced, but the BatteryCheck utility software indicates that the battery pack does not need to be replaced. If the results of these two identification methods do not match, the utility software result (not the visual result) is accurate. Use of the utility software is the preferred and recommended method to perform battery pack identification.

If you have any questions, please call the **Toshiba Help Desk** in your country:

- **United Kingdom: 0844 847 8944 70**
- **Ireland: 1 248 1 248**
- **Germany: 01805 96 90 10 (€ 0,14/Min. from standard DTAG net)**
- **Austria: 0810 96 90 10 (€ 0,10/Min. from standard Austrian net)**
- **France: 0892 6970 92**
- **Portugal: 0707 266 266**
- **Spain: 902 283 283**
- **Netherlands: 0900 1000 1000**
- **Belgium: 070 22 33 44**
- **Luxemburg: +32 70 22 33 44**
- **Italy: 02 6968 2629**
- **Switzerland: 0848 84 52 50**

If a call centre number is not listed for your country, please click [here](#) to search for a Toshiba Authorized Service Provider.



HP Ersatzprogramm für Notebook-Akkus

[» Zurück zur Ausgangsseite](#)

Hinweis: Auf dieser Website finden sie Informationen zu Akku-Ersatzprogrammen, die im Oktober 2008, April 2006 und Oktober 2005 angekündigt wurden. Ihr Notebook PC-Modell ist möglicherweise unter mehr als einem Programm aufgelistet. Bitte sehen Sie in allen Programmen nach, die Ihre Modellnummer enthalten, ob Ihr Notebook PC-Akku aufgelistet ist.

Programm-Ankündigungsdatum Oktober 30, 2008

Wenn Ihr Produkt nachstehend aufgelistet ist, klicken Sie bitte auf die Schaltfläche "Gehe zu".

Die Produktnummer befindet sich an der Unterseite des Notebooks.



Die davon betroffenen Akkus wurden weltweit in bestimmten Notebook PCs der folgenden Modelle vertrieben.

Hinweis: Nicht alle nachstehend aufgelisteten Notebook PCs von HP haben einen vom Rückruf betroffenen Akku. HP bittet Sie darum, alle Akkus in Ihrem Notebook PC, zusätzlich gekaufte Akkus oder Ersatzakkus zu validieren.

HP Pavilion	Compaq Presario	HP Compaq
dv1000	V2000	nc6110
dv8000	V2400	nc6120
zd8000		nc6140
		nc6220
		nc6230
		nx6110
		nx6120
		nx4800
		nx4820
		nx9600

[Gehe zu »](#)

Programm-Ankündigungsdatum 20. April 2006

Wenn Ihre Produktnummer mit dv1, ze2, V2, M2 oder nx48 beginnt, klicken Sie auf die Schaltfläche "Gehe zu" direkt darunter.

Wenn Ihre Produktnummer mit keiner der aufgeführten Kombination beginnt, sind Sie nicht von dem Programm betroffen.

Die Produktnummer befindet sich an der Unterseite des Notebooks.

[Gehe zu »](#)

Programm-Ankündigungsdatum 14. Oktober 2005

Wenn Ihre Produktnummer nachstehend aufgelistet wird, klicken Sie bitte auf die Schaltfläche "Gehe zu" direkt darunter.

Die Produktnummer finden Sie am Rand oder unten auf dem Notebook.

[Gehe zu »](#)

HP Pavilion Family	Compaq Presario Family	HP Pavilion	Compaq Presario
dv1xxx	V2xxx	4200	1100
ze2xxx	M2xxx	ze4700	V1000
		dv7000	X4000
		dx4000	X5000
		dx5000	X6100
		dx7000	
		zd8100	
		ze4100	
		ze4100/x1xx	
		ze4200	
		ze4300	
		ze4400	
		ze4500	
		ze4600	
		HP Compaq	Compaq Evo
		9000	N1010v
		9005	N1050v
		nc6000	
		nc8000	
		nw8000	
		nx9005	
		nx9008	
		nx9010	
		nx9100	
		nx9105	
		nx5000	



Batterierückruf

STARTSEITE

Sollten Sie den Text in einer anderen Sprache als Deutsch lesen wollen, wählen Sie bitte die gewünschte Sprache aus der untenstehenden Liste aus.

[العربية](#) | [繁體中文](#) | [简体中文](#) | [Dansk](#) | [Deutsch](#) | [English](#) | [Español](#) | [Français](#)
[Italiano](#) | [한국어](#) | [日本語](#) | [Nederlands](#) | [Norsk](#) | [Português](#) | [Suomeksi](#) | [Swedish](#)

Liebe Dell-Kunden,

Dell hat ein mögliches Problem mit bestimmten Batterien identifiziert, die mit Dell Latitude™, Inspiron™, XPS™ und Dell Precision Mobile Workstation™ Notebook-Computern verkauft werden. In Zusammenarbeit mit der U.S. Consumer Product Safety Commission (amerikanische Kommission zur Sicherheit von Gebrauchsgütern) und anderen Aufsichtsbehörden führt Dell einen freiwilligen Rückruf bestimmter Markenbatterien von Dell mit Speicherzellen durch, die von Sony hergestellt wurden, und bietet einen kostenlosen Umtausch für diese Batterien an. Unter seltenen Umständen besteht die Gefahr, dass sich diese Batterien überhitzen könnten, was eine Brandgefahr hervorrufen könnte.

Eventuell betroffene Batterien wurden entweder zusammen mit den folgenden Dell-Notebook-Computermodellen verkauft, oder separat als sekundäre Batterien:

- **Latitude D410, D500, D505, D510, D520, D600, D610, D620, D800, D810 Latitude: D410, D500, D505, D510, D520, D600, D610, D620, D800, D810, D530, D620ATG**
- **Inspiron 500M, 510M, 600M, 700M, 710M, 6000, 6400, 8500, 8600, 9100, 9200, 9300, 9400, E1505, E1705**
- **Precision M20, M60, M70, M90**
- **XPS XPS, XPS Gen2, XPS M170, XPS M1710**

Es ist auch möglich, dass diese Batterien auf Grund von Serviceanfragen zur Verfügung gestellt wurden. Die Batterien wurden zwischen dem 1. April 2004 und dem 18. Juli 2006 an Kunden geliefert. Die Begriffe "DELL" und "Made in Japan" oder "Made in China" oder "Battery cell made in Japan Assembled in China" oder "Assembled in Taiwan" sind auf den Rückseiten der Batterien aufgedruckt.

HINWEIS: Im Oktober 2008 veröffentlichte U.S. Consumer Product Safety Commission eine Mitteilung, die eine kleine Anzahl von Dell verkaufter Batteriepackungen betraf. Gemäß dieser Mitteilung hat Dell auf seiner Website [268] Teilenummern hinzugefügt. Die Nummern der von der diesjährigen Sony-Mitteilung betroffenen Batteriemodelle sind in unten stehender Tabelle mit einem Sternchen versehen und die betreffenden Teilenummern wurden dieser Datenbank hinzugefügt.

Möglicherweise betroffene Batterien wurden mit folgenden Modellen von Dell Notebook-Computern oder separat als Akkus verkauft:

- **Latitude: 110L, D530**
- **Inspiron: 1100, 1150, 5100, 5150, 5160**

Diese Batterien können auch in den folgenden Systemen verwendet werden:

- **Latitude: D500, D505, D510, D520, D600, D610**
- **Inspiron: 500M, 510M, 600M**
- **Precision M20**

Durch folgendes Zweischritt-Verfahren können Sie feststellen, ob Ihre Batterie betroffen ist:

1. Überprüfen Sie, ob Ihr Batteriemodell EVENTUELL betroffen ist. Ist Ihre Batterie nicht aufgelistet, sind Sie nicht

betroffen.

- Überprüfen Sie, ob Ihre spezifische Batterie-PPID (Dell Part Piece Identification) betroffen ist. Dieser Schritt ist notwendig, damit Sie feststellen können, ob Ihre Batterie betroffen ist. Pro Modell sind nur einige Batterien betroffen. Wenn Ihre Batterie von dieser Rückrufaktion betroffen ist, werden Sie automatisch zu einem Ersatzteil-Bestellformular weitergeleitet.

Schritt 1: Ist Ihr Batteriemodell betroffen?

Die Rückrufaktion eventuell betroffener Batterien bezieht sich ausschließlich auf folgende Modelle:

1K055	C5446	F2100	KD494	W5915	Y1333
3K590	C6269	F5132	OR331	X5308	Y4500
5P474	C6270	GD785	M3006	X5329	Y5466
6P922	D2961	H3191	RD857	X5332	OU091*
C2603	D5555	J1524	TD349	X5333	W1436*
C5339	D6024	JD616	U5867	X5875	
C5340	D6025	JD617	U5882	X5877	

Diese Teilenummern sind auf den Rückseiten der Batteriepacks aufgedruckt, wie unten dargestellt.



Schritt 2: Ist Ihre spezifische Batterie von diesem Problem betroffen?

Um festzustellen, ob Ihre Batterie von diesem Problem betroffen ist, [klicken Sie hier](#). Auf der Website werden Sie angewiesen, eine Identifikationsnummer auf der Rückseite des Batteriepacks nachzusehen und einzugeben, damit Sie feststellen können, ob die Batterie von diesem Problem betroffen ist. Sollte sich diese Rückrufaktion auf Ihre Batterie beziehen, werden Sie automatisch an ein Umtausch-Bestellformular weitergeleitet. Dell wird Sie auch darüber informieren, wie Sie die betroffenen Batteriepacks zwecks ordnungsgemäßer Entsorgung zurücksenden können.

Bitte beachten Sie, dass sich diese Rückrufaktion nur auf die beschriebenen Batteriepacks bezieht und nicht auf die Notebook-Computer selbst.

Batterien, auf die sich diese Rückrufaktion bezieht, sollten während des Wartens auf ein Ersatzbatteriepack von Dell nicht verwendet werden. Sie können Ihren Notebook-Computer weiterhin mit dem Netzadapterkabel verwenden, das ursprünglich mit Ihrem Notebook geliefert wurde.

Dell entschuldigt sich für die durch dieses Problem entstandenen Unannehmlichkeiten. Das Liefern von Qualitätsprodukten war immer das Hauptanliegen von Dell und wird dies auch weiterhin bleiben. Wenden Sie sich wie immer mit Fragen oder Bedenken bzgl. dieses Themas oder anderer Themen an den

[Dell-Kundendienst in Ihrer Region.](#)

Geben Sie die Batterie-PPID-Nummer ein

Über die folgenden Links stehen Ihnen zusätzliche Informationen zur Verfügung:

[Wie Sie Ihr zurückgerufenes Batteriepack identifizieren können](#)